

ПОЛТАВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЕКОНОМІКИ І ТОРГІВЛІ

Навчально-науковий інститут денної освіти
Кафедра української, іноземних мов та перекладу

ЗАТВЕРДЖУЮ
Завідувач кафедри



Н. М. Бобух

(підпис)

03 вересня 2024 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА

навчальної дисципліни	«Практичний курс другої іноземної мови і перекладу (німецька)»
освітня програма/ спеціалізація	035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська <small>(назва)</small>
спеціальність	035 Філологія <small>(код, назва спеціальності)</small>
галузь знань	03 Гуманітарні науки <small>(код, назва галузі знань)</small>
ступінь вищої освіти	бакалавр <small>(молодший бакалавр, бакалавр, магістр, доктор філософії)</small>

Робоча програма навчальної дисципліни схвалена й рекомендована до використання в освітньому процесі на засіданні кафедри української, іноземних мов та перекладу.

Протокол засідання кафедри від 03 вересня 2024 р., № 2.

Укладач програми:

Савченко А. В., асистент кафедри української, іноземних мов та перекладу
Полтавського університету економіки і торгівлі.

ПОГОДЖЕНО

Гарант освітньо-професійної програми
035.041 «Германські мови та літератури
(переклад включно), перша – англійська»,
галузь знань 03 Гуманітарні науки,
спеціальність 035 Філологія
к. філол. н., доцент



_____ В. Л. Іщенко

ЗМІСТ

Розділ 1. Загальна характеристика навчальної дисципліни	4
Розділ 2. Перелік компетентностей, які забезпечує навчальна дисципліна, програмні результати навчання	5
Розділ 3. Програма навчальної дисципліни.....	6
Розділ 4. Тематичний план навчальної дисципліни	8
Розділ 5. Система оцінювання знань студентів.....	21
Розділ 6. Інформаційні джерела.....	22
Розділ 7. Програмне забезпечення навчальної дисципліни	23

Розділ 1. Загальна характеристика навчальної дисципліни

Таблиця 1. Опис навчальної дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови і перекладу (німецька)»

Місце в структурно-логічній схемі підготовки – висхідна
Мова викладання – українська, німецька
Статус дисципліни – основна
Кількість кредитів за ЄКТС – 6.
Курс/семестр вивчення – 4 курс, 1, 2 семестр
Денна форма навчання:
Кількість годин – загальна кількість: 180
- лекції:
- практичні (семінарські, лабораторні) заняття: 72
- самостійна робота: 108
- вид підсумкового контролю: 1 семестр – залік, 2 семестр – екзамен
Заочна форма навчання:
Кількість годин – загальна кількість: 180
- лекції:
- практичні (семінарські, лабораторні) заняття: 12
- самостійна робота: 168
- вид підсумкового контролю: 1 семестр – залік, 2 семестр – екзамен

Розділ 2. Перелік компетентностей, які забезпечує навчальна дисципліна, програмні результати навчання

Мета навчальної дисципліни – засвоєння основних теоретичних понять про стильові різновиди сучасної української літературної мови, формування вмінь і навичок добирати стилістичні ресурси відповідно до ситуації мовлення, вироблення навичок комунікативно виправданого використання засобів мови з дотриманням етикетних норм спілкування в писемному й усному мовленні.

Таблиця 2. Перелік компетентностей та програмні результати навчання

Програмні результати навчання	Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач
<ul style="list-style-type: none"> • Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації (ПР-1). • Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати та інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати (ПР-2). • Організувати процес свого навчання й самоосвіти (ПР-3). Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо (ПР-5). • Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв’язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів (ПР-7). • Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності (ПР-8). • Характеризувати діалектні та соціальні 	<ul style="list-style-type: none"> • Здатність учинитися й оволодівати сучасними знаннями (ЗК-5) • Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел (ЗК-6). • Здатність працювати в команді та автономно (ЗК-8). • Здатність спілкуватися іноземною мовою (ЗК-9). • Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу (ЗК-10). • Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях (ЗК-11). • Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ (СК-1). • Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні (СК-2). • Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що

Програмні результати навчання	Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач
<p>різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію (ПР-9).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності (ПР-10). • Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами (ПР-11). • Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси. Що їх зумовлюють (ПР-12). • Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя (ПР-14). • Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності (ПР-16). • Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання (ПР-17). • Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології (ПР-19). 	<p>вивчається(ються) (СК-3).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвістичну ситуацію (СК-4). • Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя (СК-6). • Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціальності) (СК-7). • Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань (СК-8). • Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами (СК-9).

Розділ 3. Програма навчальної дисципліни

Modul 11.

Thema 11.1. Sport und Fitness

Thema 11.2. Schule und Ausbildung

Thema 11.3. Feste und Geschenke

Модуль 12.

Thema 12.1. Am Wochenende

Thema 12.2. Meine Sachen

Thema 12.3. Kommunikation

Розділ 4. Тематичний план навчальної дисципліни

Таблиця 3. Тематичний план навчальної дисципліни для студентів денної форми навчання

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
Modul 11.				
Тема 11.1. Sport und Fitness	Практичне заняття 1. Übung macht den Meister 1.1 Neue Lexik beherrschen 1.2 Hören: Übung macht den Meister 1.3 die eigene Meinung ausdrücken Grammatik <u>Genitiv</u>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	3
	Практичне заняття 2. Ich bewege mich nicht genug 2.1 Jemanden nach seinen Interessen fragen 2.2 Antworten abstufen Grammatik <u>Reflexive Verben, Verben mit Präpositionen</u>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання. Домашнє читання.	3
	Практичне заняття 3. Darauf habe ich keine Lust 3.1 Neue Lexik beherrschen 3.2 Spornnachrichten verstehen 3.3 über eigene Interesse erzählen Grammatik <u>Präpositionaladverbien</u>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою.	3
	Практичне заняття 4. Anmeldung	2	Вивчення нової лексики.	3

	beim Sportverein 4.1 Sich anmelden 4.2 Informationen erfragen 4.3 Wie halten sie sich gesund und fit?		Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	
	Практичне заняття 5. Aktiv bleiben 5.1. ein Sportinterview machen 5.2 Projekt: Sportangebote	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Зробити презентацію на тему «Спортивні гуртки університета/міста»	3
	Практичне заняття 6. Das kann ich schon! 6.1 Wiederholung 6.2 Hören 6.3 Test zum Thema schreiben	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Написати лист-запит.	3
Тема 11.2. Schule und Ausbildung	Практичне заняття 7. Von nichts kommt nichts 7.1 Neue Lexik beherrschen 7.2 Hören: Von nichts kommt nichts 7.3 Diskussion: Sind die Noten wichtig?	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	3

	<p>Практичне заняття 8. Ich wollte auf meiner Schule bleiben 8.1 jemanden nach seiner Meinung fragen 8.2 über Wünsche und Pläne aus meiner Kindheit/Jugend erzählen Grammatik Modalverben: Präteritum</p>	2	<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання</p>	3
	<p>Практичне заняття 9. Es ist wichtig, dass... 9.1 Gefühle ausdrücken 9.2 Verständnis ausdrücken 9.3 zustimmen Grammatik <u>Konjunktion</u> <i>dass</i></p>	2	<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання</p>	3
	<p>Практичне заняття 10. Schule. Aus- und Weiterbildung 10.1 über die Schulzeit sprechen 10.2 seine Meinung sagen 10.3 Aus- und Weiterbildungsangebote verstehen Grammatik Präteritum (regelmäßige und unregelmäßige Verben)</p>	2	<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання</p>	3
	<p>Практичне заняття 11. Mein Berufsweg</p>	2	<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових</p>	3

	<p>11.1 über den Berufsweg sprechen 11.2 sprechen: Das habe ich beruflich gemacht 11.3 Landeskunde: Glück und Erfolg für die Kinder</p>		<p>завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання Домашнє читання</p>	
	<p>Практичне заняття 12. Das kann ich schon! 12.1 Wiederholung 12.2 Hören 12.3 Test zum Thema schreiben</p>	2	<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Презентація на тему «Система освіти в Німеччині»</p>	3
<p>Тема 11.3. Feste und Geschenke</p>	<p>Практичне заняття 13. Das kannst du laut sagen 13.1 Neue Lexik beherrschen 13.2 Hören: Das kannst du laut sagen 13.3 Diskussion: Feiert man in Ihrem Land viel?</p>	2	<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання</p>	3
	<p>Практичне заняття 14. Ich habe meinem Mann...gekauft 14.1 Empfehlung 14.2 Vorlieben ausdrücken Grammatik <u>Personalpronomen</u> <i>im Dat;</i></p>	2	<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання</p>	3

Dativ als Objekt: Possessivpronomen und unbestimmter Artikel			
Практичне заняття 15. Ich kann es Ihnen nur empfehlen 15.1 Hauptsache, sie sind glücklich 15.2 Projekt: was ist Glück? 15.3 einen Aufsatz schreiben Grammatik <u>Stellung der Objekte</u>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Твір-роздум на тему «Що таке щастя»	3
Практичне заняття 16. Hochzeit / Geschenke 16.1 über Geschenkideen sprechen 16.2 Kurznachrichten über eine Hochzeit verstehen 16.3 ein Bild beschreiben Grammatik <u>Präposition von+Dat</u>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Описати малюнок за вибором	3
Практичне заняття 17. Ein Fest planen 17.1 über ein Fest berichten 17.2 ein Fest planen: 17.3 eine Einladung schreiben	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	3
Практичне заняття 18. Das kann ich schon! 18.1 Wiederholung	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та	3

	18.2 Hören 18.3 Modulkontrollarbeit		лексичного матеріалу за темою. Написати лист-запрошення.	
Modul 12.				
Thema 12.1. Am Wochenende	Практичне заняття 19. Wo er recht hat, hat er recht 19.1 Neue Lexik beherrschen 19.2 Hören: Wo er recht hat, hat er recht 19.3 Diskussion: spielen Sie gern? Warum?	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	3
	Практичне заняття 20. Ich hätte gern ein bisschen Ruhe! 20.1 über Wünsche sprechen Grammatik <u>Konjunktiv 2: Konjugation</u>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	3
	Практичне заняття 21. Trotzdem habe ich gewonnen 21.1 Gegensätze ausdrücken 21.2 Projekt: der Freizeit-Killer Grammatik <u>Konjunktiv 2: Wunsch; Konjunktion trotzdem</u>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання Презентація на тему «Це вбиває наш вільний час?»	3
	Практичне заняття 22. Du könntest auch mitmachen	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових	3

	<p>22.1 Vorschläge machen 22.2 über Pläne sprechen 22.3 einen Vorschlag annehmen / ablehnen Grammatik <u>Konjunktiv 2: Vorschlag</u></p>		<p>завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання</p>	
	<p>Практичне заняття 23. Wochenendaktivitäten und Veranstaltungen / Veranstaltungstipps 23.1 Neue Lexik beherrschen 23.2 Bedauern ausdrücken 23.3 über Wochenendaktivitäten sprechen 23.4 Landeskunde: Der siebte Tag</p>	2	<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання. Домашнє читання.</p>	3
	<p>Практичне заняття 24. Das kann ich schon! 24.1 Wiederholung 24.2 Hören 24.3 Test zum Thema schreiben</p>	2	<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Скласти програму заходів на місяць.</p>	3
<p>Thema 12.2. Meine Sachen</p>	<p>Практичне заняття 25. Schauen wir mal... 25.1 Neue Lexik beherrschen</p>	2	<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та</p>	3

25.2 Hören: Schauen wir mal... 25.3 die Geschichte wiedergeben		лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	
Практичне заняття 26. Das ist ja eine tolle Wohnung! 26.1 Skeptisch reagieren 26.2 Vorlieben ausdrücken 26.3 Wichtigkeit ausdrücken Grammatik <u>Wortbildung</u> -los	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	3
Практичне заняття 27. Gehst du in einen neuen Laden? 27.1 Anzeigen verstehen 27.2 eine Anzeige schreiben 27.3 Landeskunde: Flohmarkt Grammatik <u>Adjektivdeklination: indefiniter Artikel</u>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання. Домашнє читання	3
Практичне заняття 28. Am schönsten finde ich Teppich 28.1 von einem Gegenstand erzählen 28.2 Sachen/Personen miteinander vergleichen 28.3 Projekt: ein kleiner Kurs-Flohmarkt Grammatik <u>Komparation</u> <u>Superlativ</u> ;	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання. Організувати в групі нім. мовою міні-ярмарку	3

	<u>Vergleichspartikel: als, wie</u>		вживаних речей для благодійності	
	Практичне заняття 29. Interviews im Radio 29.1 Gegenstände beschreiben 29.2 von meinem Konsumverhalten erzählen Lesen: Meine Lieblingssachen	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	3
	Практичне заняття 30. Das kann ich schon! 30.1 Wiederholung 30.2 Hören 30.3 Test zum Thema schreiben	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	3
Thema 12.3. Kommunikation	Практичне заняття 31. Immer auf den letzten Drücker 31.1 Neue Lexik beherrschen 31.2 Hören: Immer auf den letzter Drücker	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	3
	Практичне заняття 32. Hier wird das reingeschrieben 32.1 Gespräche auf der Post 32.2 Erstaunen ausdrücken 32.3 unpersönliche Sachverhalte	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	3

	verstehen Grammatik <u>Passiv Präsens;</u> <u>Zustandspassiv</u>			
	Практичне заняття 33. Was für ein Formular...? 33.1 Gegenstände beschreiben 33.2 Danken und Wünschen 33.3 sich am Telefon entschuldigen Grammatik <u>Frageartikel: Was für ein...?</u>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	3
	Практичне заняття 34. Die 20 verschiedenen Bierdeckel 34.1 über Kommunikationsverhalten sprechen 34.2 Interviews zum Thema „Sammeln“ verstehen 34.3 ein Quiz zu Gewohnheiten in Deutschland Grammatik <u>Adjektivdeklinaton:</u> <u>definitiver Artikel</u>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання. Записати коротке аудіоповідомлення нім. мовою для однокласників, відправити в групу	3
	Практичне заняття 35. Kontakt und Kommunikation 35.1 über Kommunikationsverhalten	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та	3

	sprechen 35.2 Mailbox-Nachrichten verstehen und sprechen Projekt: Macht uns das Handy blöd? Wortbildung – <i>ung, un-</i>		лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання. Записати інтерв'ю з одногрупником на тему «Колекціонування».	
	Практичне заняття 36. Das kann ich schon! 36.1 Wiederholung 36.2 Hören 36.3 Modulkontrollarbeit	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	3

Таблиця 4. Тематичний план навчальної дисципліни для студентів заочної форми навчання

Назва теми	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
Modul 11.				
Тема 11.1. Sport und Fitness	Практичне заняття 1. Übung macht den Meister 1.1 Neue Lexik beherrschen 1.2 Hören: Übung macht den Meister 1.3 die eigene Meinung ausdrücken Grammatik <u>Genitiv</u>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	3
	Практичне заняття 2. Ich bewege mich nicht genug 2.1 Jemanden nach seinen Interessen fragen 2.2 Antworten abstufen Grammatik <u>Reflexive Verben, Verben mit Präpositionen</u>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання. Домашнє читання.	3
	Практичне заняття 3. Darauf habe ich keine Lust 3.1 Neue Lexik beherrschen 3.2 Spornnachrichten verstehen	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за	3

	3.3 über eigene Interesse erzählen Grammatik Präpositionaladverbien		темою.	
	Практичне заняття 4. Anmeldung beim Sportverein 4.1 Sich anmelden 4.2 Informationen erfragen 4.3 Wie halten sie sich gesund und fit?		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	5
	Практичне заняття 5. Aktiv bleiben 5.1. ein Sportinterview machen 5.2 Projekt: Sportangebote		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Зробити презентацію на тему «Спортивні гуртки університета/міста»	5
	Практичне заняття 6. Das kann ich schon! 6.1 Wiederholung 6.2 Hören 6.3 Test zum Thema schreiben		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Написати лист-запит.	5
Тема 11.2. Schule und Ausbildung	Практичне заняття 7. Von nichts kommt nichts		Вивчення нової лексики. Виконання письмових	5

	<p>7.1 Neue Lexik beherrschen 7.2 Hören: Von nichts kommt nichts 7.3 Diskussion: Sind die Noten wichtig?</p>		<p>завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання</p>	
	<p>Практичне заняття 8. Ich wollte auf meiner Schule bleiben 8.1 jemanden nach seiner Meinung fragen 8.2 über Wünsche und Pläne aus meiner Kindheit/Jugend erzählen Grammatik Modalverben: Präteritum</p>		<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання</p>	5
	<p>Практичне заняття 9. Es ist wichtig, dass... 9.1 Gefühle ausdrücken 9.2 Verständnis ausdrücken 9.3 zustimmen Grammatik <u>Konjunktion</u> <i>dass</i></p>		<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання</p>	5
	<p>Практичне заняття 10. Schule. Aus- und Weiterbildung 10.1 über die Schulzeit sprechen 10.2 seine Meinung sagen 10.3 Aus- und Weiterbildungsangebote verstehen Grammatik Präteritum (regelmäßige</p>		<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання</p>	5

	und unregelmäßige Verben)			
	Практичне заняття 11. Mein Berufsweg 11.1 über den Berufsweg sprechen 11.2 sprechen: Das habe ich beruflich gemacht 11.3 Landeskunde: Glück und Erfolg für die Kinder		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання Домашнє читання	5
	Практичне заняття 12. Das kann ich schon! 12.1 Wiederholung 12.2 Hören 12.3 Test zum Thema schreiben		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Презентація на тему «Система освіти в Німеччині»	5
Тема 11.3. Feste und Geschenke	Практичне заняття 13. Das kannst du laut sagen 13.1 Neue Lexik beherrschen 13.2 Hören: Das kannst du laut sagen 13.3 Diskussion: Feiert man in Ihrem Land viel?		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	5
	Практичне заняття 14. Ich habe meinem Mann...gekauft		Вивчення нової лексики. Виконання письмових	5

	14.1 Empfehlung 14.2 Vorlieben ausdrücken Grammatik <u>Personalpronomen</u> <i>im Dat</i> ; Dativ als Objekt: Possessivpronomen und unbestimmter Artikel		завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	
	Практичне заняття 15. Ich kann es Ihnen nur empfehlen 15.1 Hauptsache, sie sind glücklich 15.2 Projekt: was ist Glück? 15.3 einen Aufsatz schreiben Grammatik <u>Stellung der Objekte</u>		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Твір-роздум на тему «Що таке щастя»	5
	Практичне заняття 16. Hochzeit / Geschenke 16.1 über Geschenkideen sprechen 16.2 Kurznachrichten über eine Hochzeit verstehen 16.3 ein Bild beschreiben Grammatik <u>Präposition</u> <i>von+Dat</i>		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Описати малюнок за вибором	5
	Практичне заняття 17. Ein Fest planen 17.1 über ein Fest berichten 17.2 ein Fest planen: 17.3 eine Einladung schreiben		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	5

	Практичне заняття 18. Das kann ich schon! 18.1 Wiederholung 18.2 Hören 18.3 Modulkontrollarbeit		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Написати лист-запрошення.	5
Modul 12.				
Thema 12.1. Am Wochenende	Практичне заняття 19. Wo er recht hat, hat er recht 19.1 Neue Lexik beherrschen 19.2 Hören: Wo er recht hat, hat er recht 19.3 Diskussion: spielen Sie gern? Warum?	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	3
	Практичне заняття 20. Ich hätte gern ein bisschen Ruhe! 20.1 über Wünsche sprechen Grammatik <u>Konjunktiv 2: Konjugation</u>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	3
	Практичне заняття 21. Trotzdem habe ich gewonnen 21.1 Gegensätze ausdrücken 21.2 Projekt: der Freizeit-Killer Grammatik <u>Konjunktiv 2: Wunsch; Konjunktion trotzdem</u>	2	Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання Презентація на тему «Це	3

			вбиває наш вільний час?»	
	<p>Практичне заняття 22. Du könntest auch mitmachen</p> <p>22.1 Vorschläge machen 22.2 über Pläne sprechen 22.3 einen Vorschlag annehmen / ablehnen</p> <p>Grammatik <u>Konjunktiv 2: Vorschlag</u></p>		<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання</p>	5
	<p>Практичне заняття 23. Wochenendaktivitäten und Veranstaltungen / Veranstaltungstipps</p> <p>23.1 Neue Lexik beherrschen 23.2 Bedauern ausdrücken 23.3 über Wochenendaktivitäten sprechen 23.4 Landeskunde: Der siebte Tag</p>		<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання. Домашнє читання.</p>	5
	<p>Практичне заняття 24. Das kann ich schon!</p> <p>24.1 Wiederholung 24.2 Hören 24.3 Test zum Thema schreiben</p>		<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Скласти програму заходів на місяць.</p>	5

Thema 12.2. Meine Sachen	Практичне заняття 25. Schauen wir mal... 25.1 Neue Lexik beherrschen 25.2 Hören: Schauen wir mal... 25.3 die Geschichte wiedergeben		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	5
	Практичне заняття 26. Das ist ja eine tolle Wohnung! 26.1 Skeptisch reagieren 26.2 Vorlieben ausdrücken 26.3 Wichtigkeit ausdrücken Grammatik <u>Wortbildung</u> -los		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	5
	Практичне заняття 27. Gehst du in einen neuen Laden? 27.1 Anzeigen verstehen 27.2 eine Anzeige schreiben 27.3 Landeskunde: Flohmarkt Grammatik <u>Adjektivdeklination:</u> <i>indefiniten Artikel</i>		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання. Домашнє читання	5
	Практичне заняття 28. Am schönsten finde ich Teppich 28.1 von einem Gegenstand erzählen 28.2 Sachen/Personen miteinander		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за	5

	vergleichen 28.3 Projekt: ein kleiner Kurs-Flohmarkt Grammatik <u>Komparation Superlativ</u> ; <u>Vergleichspartikel</u> : <i>als, wie</i>		темою. Тестові завдання. Організувати в групі нім. мовою міні-ярмарку вживаних речей для благодійності	
	Практичне заняття 29. Interviews im Radio 29.1 Gegenstände beschreiben 29.2 von meinem Konsumverhalten erzählen Lesen: Meine Lieblingssachen		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	5
	Практичне заняття 30. Das kann ich schon! 30.1 Wiederholung 30.2 Hören 30.3 Test zum Thema schreiben		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	5
Thema 12.3. Kommunikation	Практичне заняття 31. Immer auf den letzten Drücker 31.1 Neue Lexik beherrschen 31.2 Hören: Immer auf den letzter Drücker		Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання	5
	Практичне заняття 32. Hier wird das reingeschrieben		Вивчення нової лексики. Виконання письмових	5

	<p>32.1 Gespräche auf der Post 32.2 Erstaunen ausdrücken 32.3 unpersönliche Sachverhalte verstehen Grammatik <u>Passiv Präsens;</u> <u>Zustandspassiv</u></p>		<p>завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання</p>	
	<p>Практичне заняття 33. Was für ein Formular...? 33.1 Gegenstände beschreiben 33.2 Danken und Wünschen 33.3 sich am Telefon entschuldigen Grammatik <u>Frageartikel: Was für ein...?</u></p>		<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання</p>	<p>5</p>
	<p>Практичне заняття 34. Die 20 verschiedenen Bierdeckel 34.1 über Kommunikationsverhalten sprechen 34.2 Interviews zum Thema „Sammeln“ verstehen 34.3 ein Quiz zu Gewohnheiten in Deutschland Grammatik <u>Adjektivdeklinaton:</u> <u>definiten Artikel</u></p>		<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання. Записати коротке аудіоповідомлення нім. мовою для однокласників, відправити в групу</p>	<p>5</p>

	<p>Практичне заняття 35. Kontakt und Kommunikation 35.1 über Kommunikationsverhalten sprechen 35.2 Mailbox-Nachrichten verstehen und sprechen Projekt: Macht uns das Handy blöd? Wortbildung –<i>ung, un-</i></p>	2	<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання. Записати інтерв'ю з одногрупником на тему «Колекціонування».</p>	3
	<p>Практичне заняття 36. Das kann ich schon! 36.1 Wiederholung 36.2 Hören 36.3 Modulkontrollarbeit</p>	2	<p>Вивчення нової лексики. Виконання письмових завдань з граматики та лексичного матеріалу за темою. Тестові завдання</p>	3

Розділ 5. Система оцінювання знань студентів

Таблиця 5.1. Розподіл балів за результатами вивчення
навчальної дисципліни

Тема практичного заняття	Вид навчальної роботи					Кількість балів
	Відвідування занять	захист виконаного домашнього завдання	активність під час заняття	виконання самостійних завдань	виконання тестових завдань	
Modul 11.						
Практичне заняття 1.	0,5	1	0,5	1	2	5
Практичне заняття 2.	0,5	1	0,5	1	2	5
Практичне заняття 3.	0,5	1	0,5	1	2	5
Практичне заняття 4.	0,5	1	0,5	1	2	5
Практичне заняття 5.	0,5	1	0,5	1	2	5
Практичне заняття 6.	0,5	1	0,5	1	2	5
Практичне заняття 7.	0,5	1	0,5	1	2	5
Практичне заняття 8.	0,5	1	0,5	1	2	5
Практичне заняття 9.	0,5	1	0,5	1	2	5
Практичне заняття 10.	0,5	1	0,5	1	2	5

Тема практичного заняття	Вид навчальної роботи					Кількість балів
	Відвідування занять	захист виконаного домашнього завдання	активність під час заняття	виконання самостійних завдань	виконання тестових завдань	
Практичне заняття 11.	0,5	1	0,5	1	2	5
Практичне заняття 12.	0,5	1	0,5	1	2	5
Практичне заняття 13.	0,5	1	0,5	1	2	5
Практичне заняття 14.	0,5	1	0,5	1	2	5
Практичне заняття 15.	0,5	1	0,5	1	2	5
Практичне заняття 16.	0,5	1	0,5	1	2	5
Практичне заняття 17.	0,5	1	0,5	1	2	5
Практичне заняття 18.	0,5	1	0,5	1	2	5
Модульна контрольна робота 11						10
Разом						100
Modul 12.						
Практичне заняття 19.	0,5	0,5	0,5	0,5	1	3
Практичне заняття 20.	0,5	0,5	0,5	0,5	1	3
Практичне заняття 21.	0,5	0,5	0,5	0,5	1	3
Практичне заняття 22.	0,5	0,5	0,5	0,5	1	3

Тема практичного заняття	Вид навчальної роботи					Кількість балів
	Відвідування занять	захист виконаного домашнього завдання	активність під час заняття	виконання самостійних завдань	виконання тестових завдань	
Практичне заняття 23.	0,5	0,5	0,5	0,5	1	3
Практичне заняття 24.	0,5	0,5	0,5	0,5	1	3
Практичне заняття 25.	0,5	0,5	0,5	0,5	1	3
Практичне заняття 26.	0,5	0,5	0,5	0,5	1	3
Практичне заняття 27.	0,5	0,5	0,5	0,5	1	3
Практичне заняття 28.	0,5	0,5	0,5	0,5	1	3
Практичне заняття 29.	0,5	0,5	0,5	0,5	1	3
Практичне заняття 30.	0,5	0,5	0,5	0,5	1	3
Практичне заняття 31.	0,5	0,5	0,5	0,5	1	3
Практичне заняття 32.	0,5	0,5	0,5	0,5	1	3
Практичне заняття 33.	0,5	0,5	0,5	0,5	1	3
Практичне заняття 34.	0,5	0,5	0,5	0,5	1	3
Практичне заняття 35.	0,5	0,5	0,5	0,5	1	3
Практичне заняття 36.	0,5	0,5	0,5	0,5	1	3
Модульна контрольна робота 8.						6

Тема практичного заняття	Вид навчальної роботи					Кількість балів
	Відвідування занять	захист виконаного домашнього завдання	активність під час заняття	виконання самостійних завдань	виконання тестових завдань	
Екзамен						40
Разом						100

Таблиця 5.2. – Система нарахування додаткових балів за видами робіт з вивчення навчальної дисципліни

Форма роботи	Вид роботи	Бали
Науково-дослідна	Участь у студентських наукових конференціях	10

За додаткові види навчальних робіт студент може отримати не більше 10 балів. Додаткові бали додаються до загальної підсумкової оцінки за вивчення навчальної дисципліни, але загальна підсумкова оцінка не може перевищувати 100 балів.

Таблиця 5.3. Шкала оцінювання знань здобувачів вищої освіти за результатами вивчення навчальної дисципліни

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою
90-100	A	відмінно
82-89	B	добре
74-81	C	
64-73	D	задовільно
60-63	E	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Інформаційні джерела

Основні

1. Silke Hilpert, Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra, Angela Pude, Franz Specht, Monika Reimann, Andreas Tomaszewski. Schritte Plus neu 3. Kurs- und Arbeitsbuch. München: Hueber Verlag, 2021. 218 S.
2. Silke Hilpert, Daniela Niebisch, Angela Pude, Franz Specht, Monika Reimann, Andreas Tomaszewski. Schritte Plus neu 4. Kurs- und Arbeitsbuch. München: Hueber Verlag, 2022. 214 S.
3. Hermann Funk, Christina Kuhn, Laura Nielsen, Rita von Eggeling. Das Leben A2, Kurs- und Übungsbuch. Berlin : Cornelsen Verlag GmbH, 2021. 324 S.
4. Friederike Jin, Ute Voß, Maria Funk Grammatik aktiv. Cornelsen Verlag GmbH & Co, 2017. 256 S.
5. Драб Н. Л. Практична граматики німецької мови: посібник для студентів вищих навчальних закладів та учнів старших класів спеціалізованих шкіл. 2-ге вид. переробл. та допов. Вінниця: Нова Книга, 2019. 280 с.
6. Jan Richter. Deutsche Grammatik einfach erklärt. EasyDeutsch, 2019. 412 S.
7. Anne Buscha, Szilvia Szita. Begegnungen: Deutsch als Fremdsprache. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Leipzig, 2007. 238 S.
8. Hermann Funk, Christina Kuhn, Silke Demme. Studio d A 1, Kurs- und Übungsbuch. Berlin : Cornelsen Verlag, 2012. 224 S.
9. Martin Muller, Paul Rusch, Theo Scherling, Lukas Wertenschlag, Heinrich Graffmann, Helen Schmitz. Optimal A1, 2 : Lehrwerk/Arbeitsbuch für Deutsch als Fremdsprache : Lehrbuch. Langenscheidt, 2013. 128 S.
10. Ulrike Cohen. Herzlich Willkommen. Deutsch in Restaurant und Tourismus. Lehrbuch. Berlin : Langenscheidt, 2013. 200 S.

Додаткові

11. Sandra Evans, Angela Pude, Franz Specht. Menschen A 2 Kursbuch. München: Hueber Verlag, 2019. 190 S.

12. Helbig G., Buscha J. Kurze deutsche Grammatik für Ausländer. Leipzig, 2012.
13. Deutsch üben. Lesen & Schreiben A 1. München: Hueber Verlag, 2022. 96 S.

Електронні ресурси

1. Online-Übungen URL: <https://cutt.ly/aRLtZ3S>
2. Goethe Institut URL: <https://www.goethe.de/ins/ua/uk/spr/prf/gzsd2/ueb.html>
3. Deutschstunde URL: <https://www.goethe.de/prj/dlp/de/unterrichtsmaterial>
4. Easy Deutsch URL: <https://easy-deutsch.de/>
5. Nicos Weg URL: <https://learnerman.dw.com/uk/nicos-weg/c-57366636>
6. Курс німецької мови з нуля. URL: https://www.youtube.com/playlist?list=PLR4uocSJUfxsS6EPaJGc6D6wc_CkSe6dG

Програмне забезпечення навчальної дисципліни

- Дистанційний курс «Практичний курс другої іноземної мови і перекладу (німецька)», який розміщено в програмній оболонці Moodle на платформі Центру дистанційного навчання ПУЕТ.

